



**Administration Communale de
Wahl
(Gr.-D. de Luxembourg)**

INFO élections communales – inscription aux listes électorales pour ressortissants étrangers

Les élections communales auront lieu le 8 octobre 2017. Le **déla**i d'inscription pour les ressortissants étrangers ayant le droit de vote est fixé au 13 juillet 2017. Toute personne souhaitant faire usage de son droit de vote actif ou passif doit être inscrite sur les listes électorales de sa commune de résidence à cette date au plus tard. Pour cela, elle doit se présenter en personne à la commune, munie d'une pièce d'identité (et le cas échéant d'un justificatif de résidence pour les cinq dernières années).

Aux fins exclusives d'inscription des ressortissants étrangers sur les listes électorales, le secrétariat communal sera **exceptionnellement ouvert le samedi, 13 mai 2017 de 10.00 à 12.00 heures**. En outre, les inscriptions pourront se faire pendant les heures habituelles d'ouverture des bureaux (notamment les mercredis – ouverture de 14.00 à 18.30 heures resp. 20.00 heures sur RV).

INFO Gemeindewahlen – Eintragung in die Wählerlisten der ausländischen Mitbürger

Die Gemeindewahlen finden am 8. Oktober 2017 statt. Die **Einschreibefrist für die ausländischen Wahlberechtigten ist der 13. Juli 2017**. Wer vom aktiven und passiven Wahlrecht Gebrauch machen will, muss sich bis spätestens zu diesem Termin in seiner Heimatgemeinde in die Wählerlisten eintragen lassen. Dazu muss man persönlich mit einem Personalausweis (und gegebenenfalls dem Nachweis über den Wohnsitz der letzten 5 Jahre) auf der Gemeinde erscheinen.

Speziell zur Eintragung in die Wählerlisten der ausländischen Mitbürger wird das **Gemeindesekretariat ausnahmsweise am Samstag, den 13. Mai 2017 von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet** haben. Außerdem können die Einschreibungen auch während der üblichen Öffnungszeiten stattfinden (unter anderem mittwochs bis 18.30 Uhr bzw. bis 20.00 nach vorheriger Terminabsprache).

Informations supplémentaires sur : / Zusätzliche Informationen unter :

www.echkawielen.lu

www.jepeuxvoter.lu

www.icanvote.lu

www.ichkannwaehlen.lu

www.eupossovotar.lu